

# Yosemite (Chinese Edition)

Yosemite National Park  
California

国家公园局



摄影： Neil Montanus

## 前言

约塞米蒂国家公园位于加州东部，内华达山脉峰峦环绕四周。初于1864年设为保护区，到1890年正式成为国家公园。约塞米蒂占地3000平方公里以上，海拔高度从600米到4000米。公园内拥有各种不同的景观地貌，包括约塞米蒂山谷 (Yosemite Valley)、巨杉森林和高山生态系等。

公园内的车道长达315公里以上，方便游客驾车前往公园的不同地点游览；有时也可搭乘免费的穿梭巴士。要想真正体验约塞米蒂的原始之美，最好的方式是在公园内的许多小径上健行，约塞米蒂壮丽

的风光必能令您赞叹不已。目前已有数以百万计的游客曾经享受过约塞米蒂的美景。我们希望您此次的光临，也会留下毕生难忘的美好回忆。

约塞米蒂的历史可以上溯至5亿年前。当时北美大陆仍是一片浅海，沉积岩沉淀在水中；到了1亿2千万年前，地壳外部的两大板块互相撞击，其中一块被挤压至另一板块之下，挤压的巨大力量使岩石融解，有些融熔的岩石从火山升至地表，其它岩石则在地下逐渐凝固而形成花岗岩。许多地方的沉积岩不断受到冲刷、侵蚀，致使花岗岩暴露于

地表。之后岩石再经历冰河的侵蚀而形成我们现在所见到的景观。气候和侵蚀作用仍在不断改变着约塞米蒂的面貌。

## 详细说明

**行车限速：**如未标示限速，则在约塞米蒂国家公园范围内，车速上限为每小时45英里。绝大多数的意外，都是疏忽和超速所造成的。车道上禁止停车！想要拍照、观看野生动物或是查看地图，都必须先将车辆开到安全的停车区内停车。禁止将车辆驶离道路！

下车时请勿将贵重物品留在车内，应将贵重物品放在安全的地方，并请记住锁车。离开露营地时，请将灯具、烤架和其它工具收进帐篷内或车尾行李厢内。如有物品被窃，请通知管理人员。发生紧急事故，请拨打911电话。

**宠物：**无论任何时候，都必须栓狗链。徒步小径、河流区、沙滩、公共建筑物、高山上都禁止宠物进入。露营地也是禁止宠物进入。仅有特定露营地可以携带宠物——请在预订时先查询，或查阅《Yosemite Today》月刊。夏季在

马厩旁设有狗舍，供住宿游客的狗使用。

**狩猎：**公园内禁止狩猎和使用枪枝。枪枝必须退去子弹并包装后方可携入公园。

**徒步小径：**徒步健行时请携带地图和罗盘，并了解使用方法。小径路况可能会比想象中的更困难。如果遇到任何问题，应即请求帮助！基于安全理由，骡、马有优先使用道路的权利。有骡、马通过时，请靠路边止步站立，等骡马通过后再继续前进。

**自行车：**只有在公共柏油路、停车场和指定的单车道上才可以骑自行车。自行车道是行人和野生动物共用的，因此骑车速度不应太快。道路上骑自行车请靠右侧，利用左侧超车。小径禁止骑自行车。

**钓鱼：**必须持有加州钓鱼执照才可以钓鱼。加州钓鱼执照在公园内有售。钓鱼季节和鱼种必须遵守加州政府的规定。在约塞米蒂山谷钓鱼须遵守当地的规定。其它信息请向询问台或是游客中心查询。

## 公园各区简介

**约塞米蒂山谷：**此地被称为是“大自然的大教堂”，是最典型的冰蚀谷。水声轰鸣如雷的瀑布、陡峭的花岗岩石壁、草原和魁伟的岩层，都是大自然的奇迹。150多年来，约塞米蒂的美景让无数诗人、画家、摄影家和数百万游客赞叹不已。



绘图：Dov Bock

约塞米蒂山谷的地质特征形成于冰河时代，当时高山冰川经由莫塞得河 (Merced River) 峡谷穿过，刮蚀较软的花岗岩，使峡谷变宽，所遗留下的坚硬岩石也因而形成特殊的型态，如酋长岩 (El Capitan) 和大教堂岩 (Cathedral Rocks) 等。最后冰河消融后退，残留的冰碛阻挡住水流，在新形成的U型山谷中积聚成浅水湖。多年来，于史前形成的约塞米蒂湖中，沉积物不断沉淀，至今犹存于平坦的谷底。相同的沉积现象目前也发生在半屏丘 (Half Dome) 北面下方的镜湖 (Mirror Lake)。

今天的约塞米蒂山谷，则是草原和森林互相交错，到处是各种野花和草木。不同的生态环境栖息着许多野生动物，包括帝王蝶 (Monarch butterflies)、各种禽鸟、黑尾鹿 (mule deer)、郊狼 (coyotes) 和黑熊等。许多瀑布从山谷四周高耸的绝壁奔流而下。五、六月瀑布

水量丰沛，但是到了八、九月，有些瀑布甚至会完全干涸。约塞米蒂瀑布高739米，是北美最高的瀑布。其他著名瀑布有新娘纱瀑布 (Bridalveil, 189米)、春天瀑布 (Vernal, 97米)、内华达瀑布 (Nevada, 181米) 和伊利路特瀑布 (Illilouette, 113米) 等，交织成公园内令人震撼的美景。

**起点：**游览约塞米蒂公园的最佳起点是约塞米蒂村的游客中心。在游客中心您可以通过互动的多感觉 (multi-sensory) 展示，了解约塞米蒂自然和人文的历史。公园的管理人员 (park rangers) 非常乐意为您作解说并协助安排游览行程。请预留时间观赏23分钟的精采短片“The Spirit of Yosemite”。这部影片每半小时在游客中心的放映室播放。游客中心西边的印地安村 (Indian Village) 也不容错过。游客可以从印地安文化博物馆，了解到约塞米蒂山谷原著民密涅克族 (Miwok) 和派涅特族 (Paiute) 的文化史。博物馆艺廊则展示许多以约塞米蒂为主题的 艺术作品，非常值得参观。

**建议：**到达约塞米蒂山谷时，请把车停在游客停车场。从停车场短步行便可到约塞米蒂村。并有免费穿梭巴士到约塞米蒂村的其他地点。当然也可以步行前往。

草原、河岸和森林很容易受到人类活动的破坏。目前正在这些地方进行复育。请支持复育工作并注意保护自然环境，不要任意离开徒步小径。

**瓦沃纳 (Wawona)：**位于约塞米蒂南方入口处的瓦沃纳，原本是印地安聚落。1865年，伽伦·克拉克 (Galen Clark) 以自己名字为名在此地建了旅馆 (Clark Station)，来到约塞米蒂山谷的游客便可在 此过夜。1864年，约塞米蒂山谷和巨大红杉组成的玛利波萨森林

(Mariposa Grove) 正式受到约塞米蒂捐赠地法案 (Yosemite Grant) 的保护。克拉克被提名为约塞米蒂的首位主任 (guardian)。1875年，瓦沃纳公路开始通车，沃什伯恩兄弟 (Washburn brothers) 取得这片土地，他们盖了瓦沃纳旅馆，直到现在仍在营业。

在瓦沃纳，游客可以了解到约塞米蒂的发展过程和参与其中的人物。在约塞米蒂先驱历史中心 (Pioneer Yosemite History Center)，展示具有历史特色的拓荒时代房舍和马车等。



绘图：Dov Bock

**红杉 (Sequoias)：**约塞米蒂国家公园内有三片红杉林，其中以玛利波萨森林 (Mariposa Grove) 最大。玛利波萨森林位于约塞米蒂山谷南方56公里处，可由41号公路到达。图奥米森林 (Tuolumne Grove) 和莫塞得森林 (Merced Grove) 则位于约塞米蒂山谷西北方，120号公路沿线的仙鹤原 (Crane Flat) 附近。这些巨树是生物中的庞然大物，许多树龄都超过一千岁。在西方文明诞生之前，一些红杉就已经矗立于此。

红杉的生态系非常复杂。红杉以其繁殖系统和耐火能力知名。红杉的

木材和树皮具耐火性。雄伟而欣欣向荣的巨树干上的焦灼痕迹，正是它们历经无数林火却仍屹立不摇的明证。红杉细小的种子，需在裸露、矿物质丰富的土壤才能发芽，而树苗成长所需的阳光，则是从林火焚烧后树冠间的空隙透入。

长久来说，经常自然发生林火可使森林不致过于浓密，除去过度竞争的植物，并且在地面留下丰富的矿物质。但是多年来的防火措施，却使掉落的枯枝败叶都堆积在林床上，窒息了新生红杉的发育，也让耐阴的植物逐渐侵入。国家公园局目前以人工引火 (prescribed fires) 来模拟天然的林火，使森林生态更为健全。

**冰川顶 (Glacier Point)：**冰川顶景观辽阔，尤其是在日落时分或满月的夜晚，光滑的花岗岩石壁更会散发出神奇的魅力。在此处可从3200英尺高的绝壁俯瞰约塞米蒂山谷。山谷对面，约塞米蒂瀑布奔泻而下。在摩天岭 (High Sierra) 极目四望，天地辽阔无边使人浩叹。

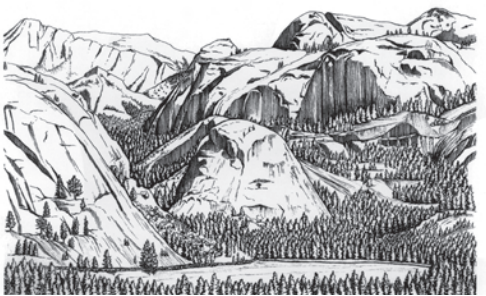
附近有小径通往山谷中其他可远眺风光胜景的景点。夏天可从约塞米蒂山谷开车到达冰川顶，距离32英里 (一小时车程)。到了冬天，美洲雍隘口滑雪场 (Badger Pass Ski Area) 以上道路封闭，冰川顶则是最受欢迎的越野滑雪终点站。



绘图：Dov Bock

**图奥米草原 (Tuolumne Meadows) 和高地区 (Highcountry)：**图奥米草原和高地区有着内华达山脉最崎

**露营：**公园内各处都有露营地，有些全年开放。几乎所有露营地都需要预订。只可以在露营地露营。不可在路旁或停车场过夜。在“先到先得”的露营地则必须登记，请依照露营地入口指示牌上的说明来登记。露营需缴费，露营天数也有限制。详情请参阅《Yosemite Guide》，或致电209/372-0200。



绘图：Dov Bock

岖、最壮观的风景。夏季里的草原、湖泊和粗犷的花岗岩山坡生意盎然。由于生长季节短暂，植物和动物都尽可能的利用暖和的日子生长、繁衍，并为即将来临的寒冬贮藏食物。

景色优美的第奥嘉公路 (Tioga Road, 即120号公路) 横越约塞米蒂的高地区。建于1882-83年，原本是运输矿产的通道，后来在1961年重划翻新。沿途经过波光粼粼的湖泊、青翠的草原、光滑的岩壁，以及一万年仍为冰河覆盖的高耸山峰。沿途远眺，风光如画。在第奥嘉隘口 (Tioga Pass)，公路穿越内华达山脉的山脊，海拔高度为3031米，是加州可通行车辆最高的隘口。每年秋末起道路封闭，到仲春之后才开放。

图奥米草原 (距约塞米蒂山谷2,600m/55mi/89 km, 车程1.5小时) 是内华达山脉最大的的高山草原。夏季设有游客中心，以及露营、住宿、餐饮服务和加油站。这里是很受欢迎的长短期徒步健行起点。夏季此地风景优美，草原上遍地野花，到处是野生动物。即使徒步也易破坏约塞米蒂脆弱的草原，因此自行车、婴儿推车和汽车都禁止进入。高地区虽然值得一游，但因海拔高达2000至4000米，即使是强健的人也会感觉有些吃力。

**自然保护区 (Wilderness)：**根据1964年的荒野法案 (Wilderness Act)，将约塞米蒂近75万英亩土地中的95%指定为自然保护区加以保护。无论是短程一日游或长程背包

旅行、新手或老手，公园内有各种不同的自然环境适合其活动。公园内的小径长达800英里，有各种不同的天候、高度和风光。在内华达山脉的山脊，游客可以在海拔9000英尺的高处作长、短程徒步健行。海拔愈高的地方，气候愈寒冷；地势低的地方气候较温暖干燥。请利用游客中心提供的地图和游览向导手册来计划行程。



绘图：Dov Bock

为了保护自然环境，必须申请入山证 (wilderness permit) 才可以过夜。入山证可于开放季节，在入山证管理站 (wilderness permit station) 或游客中心申请，或在24个星期之前以邮寄申请。取得入山证后，也请记住查询山径路况、天气预测、营火规定及其他注意事项。请仔细阅读入山证随附的资料，了解并遵守规定，把游览带给大自然的冲击降至最低。请使用适当的工具和坚固的登山鞋。重复检查装备、不任意离开小径、不任意抄捷径，并使用防熊的容器装食物。如果是独自登山，应把旅行的路线和回程时间告诉别人。有关使用马骡等牲口的规定，请向游客中心查询。宠物、自行车、婴儿推车和枪枝等都禁止进入自然保护区。公园内许多地方都设有管理站 (大部份只有夏季才开放)，可协助游客计划行程。

到了冬季，许多人喜欢在这里做越野滑雪和雪鞋健行。高海拔地区积雪甚厚，许多夏季可见的显著地形都被积雪覆盖。冬季内华达山脉的环境远比夏季更为严峻。为了自身安全，良好的装备、保暖衣物和妥善的计划都是必要的。

约塞米蒂山谷、各巨杉森林，以及海拔9600英尺以上的地方，都禁止采集薪柴。其他地方则不禁止，但只可以收集枯死并且落在地上的木柴。

## 旅馆和露营

正在计划游览约塞米蒂？《Yosemite Guide》(约塞米蒂向导手册) 有最新的公园信息。《Yosemite Today》(今日约塞米蒂月刊) 则有各项活动的日期。请在入口处和游客中心索取这些资料。如需更多公园的资料，请联系：Yosemite National Park,

PO. Box 577, Yosemite, CA, 95389; 网址：www.nps.gov/yose; 电话：209/372-0200或TDD 209/372-4726 (录音信息和24小时道路及天气状况)。



**残疾设施：**残疾游客可在入口处和游客中心索取相关信息资料以及停车证 (以便获得驾车及停车礼遇)。

**住宿：**公园内设有旅馆、餐厅和商店。详情请参阅《Yosemite Today》。如欲在公园内住宿，最好能事先预订。请联系：Yosemite Park Lodging Reservations, 5410 East Home, Fresno, CA 93727, 电话：559/252-4848或TDD 559/255-8345。有关摩天岭露营地 (High Sierra Camps) 的详细信息，请致电：559/253-5674。

**露营：**公园内各处都有露营地，有些全年开放。几乎所有露营地都需要预订。只可以在露营地露营。不可在路旁或停车场过夜。在“先到先得”的露营地则必须登记，请依照露营地入口指示牌上的说明来登记。露营需缴费，露营天数也有限制。详情请参阅《Yosemite Guide》，或致电209/372-0200。

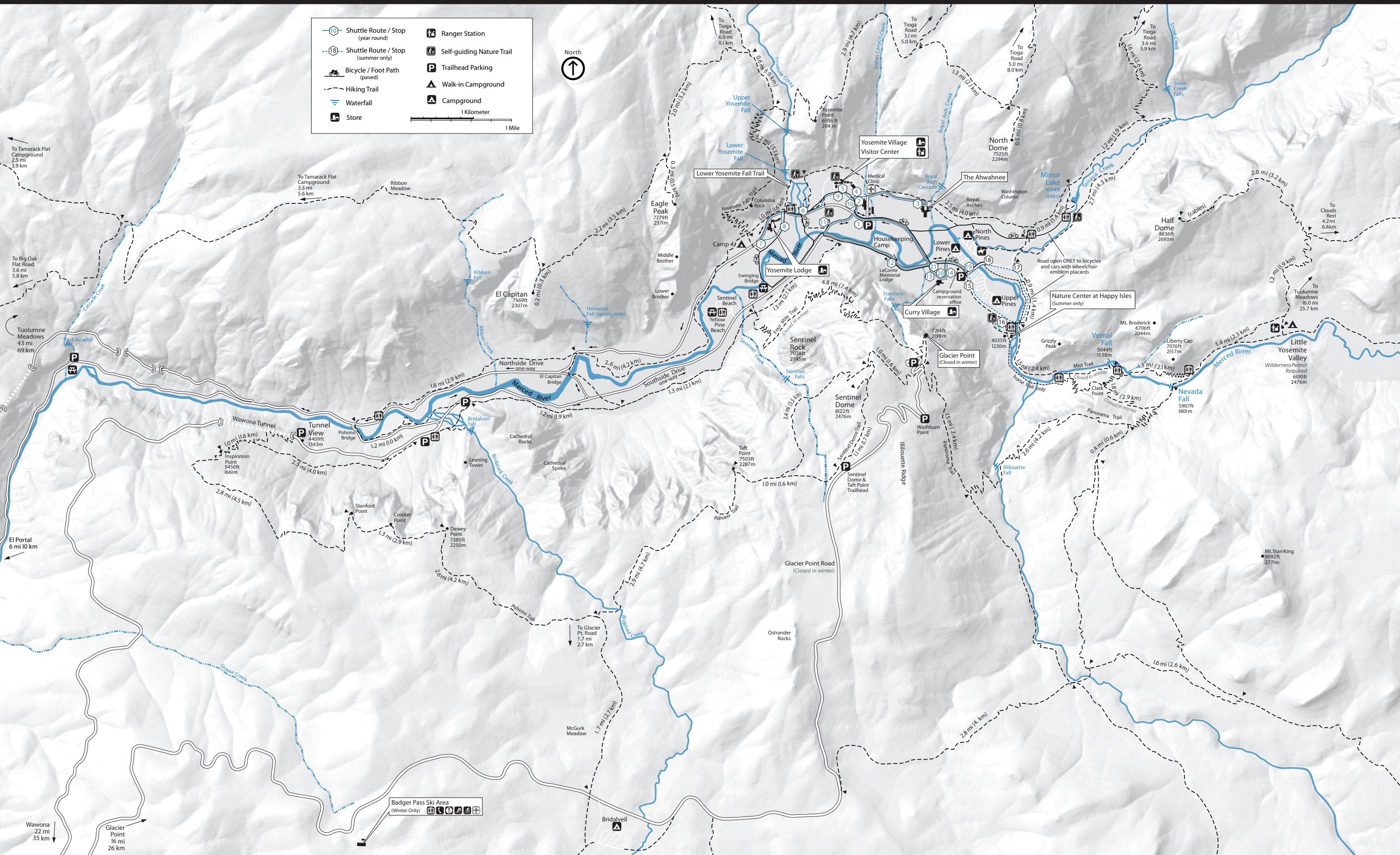
在野外，只有指定的露营地和设有火架 (fire ring) 的地方可以生营火。在约塞米蒂山谷露营时，请先了解当地的相关规定。应焚烧干燥的木柴以减少空气污染。离去前应用水浇熄营火。未完全熄灭的闷烧营火会在地下燃烧，而且会向外延烧极长距离并回烧至地表。

本项目经费是由约塞米蒂基金出资赞助。

THE YOSEMITE FUND  
Providing for Yosemite's Future



# Yosemite Valley



约塞米蒂村游客中心附近：

## 环绕库克草原一圈(Cook's Meadow Loop) 容易

全程1.6公里，45分钟  
起点：游客中心 — 穿梭巴士5号站  
这条短的徒步小径可以欣赏到半屏丘(Half Dome)、冰川顶(Glacier Point)、哨兵岩(Sentinel Rock)、约塞米蒂瀑布和御弧岩(Royal Arches)的绝美风光。起点在游客中心旁的穿梭巴士5号站。沿着自行车道向西行，往约塞米蒂瀑布的方向。到穿梭巴士6号站时过马路向南行。穿越马路时请注意车辆！继续沿着自行车道走，到哨兵桥(Sentinel Bridge)停车场，然后上桥。在桥上可以见到半屏丘(Half Dome)在莫塞得河(Merced River)上的美丽倒影。从停车场，沿着木板铺成的小径向北穿过草原。再过马路，沿着小径向东行，回到游客中心和穿梭巴士5号站。这条徒步小径轮椅可以通行。

## 下约塞米蒂瀑布(Lower Yosemite Fall) 容易

全程1.7公里，45分钟  
起点：穿梭巴士6号站(下约塞米蒂瀑布小径起点)  
这条徒步小径走起来轻松、距离短，而且路面平整。游客可以仰望上、下约塞米蒂瀑布悬垂而下的壮观景色。约塞米蒂瀑布从十月底到八月初水量最为丰沛，八、九月到十月初为枯水期，要等到降雪和降雨水量才能恢复。春天来临时，冰雪融化，因此五月份约塞米蒂瀑布最为壮观，水声如雷轰鸣，震撼大地。约塞米蒂瀑布徒步小径的东半部可通行轮椅；西半部轮椅可通行，但需人协助。

## 谷底小径(Valley Floor Loop) 中等难度

全程20.9公里，5至7小时  
半程10.5公里，2.5至3.5小时  
起点一：下约塞米蒂瀑布小径，穿梭巴士6号站  
起点二：徒步小径沿途都可作为起点  
这条穿过约塞米蒂谷底的东西向徒步小径，是循着许多最早期的路径和马车所走的通道而行。如果只想走半程，可以在酋长岩(El Capitan)路和桥交会处继续往南行。如想走完全程，则需一直走到新娘纱瀑布(Bridalveil Fall)。谷底小径不是很出名的路线，因此人车稀少，可以自在安静的享受自然风光。有时要找到确实的路线并不容易。在小径上可以欣赏到哨兵岩(Sentinel Rock)、大教堂岩(Cathedral Rocks)、新娘纱瀑布、酋长岩、三兄弟峰(Three Brothers)和约塞米蒂瀑布。

## 安全说明

**预防措施和行为准则**  
如果游客低估可能存在的危险，就可能发生导致重伤甚至死亡的事故。

河流、溪水和瀑布，无论何时都具有潜在危险，尤其是水位高涨时最危险。在水边应提高警觉，注意被冲刷的河床岸边和湿滑的石头。汹涌加上冰冷的水流最易致人于死。绝对不可在瀑布上游和水湍急处游泳或涉水。

未经处理的河水、湖水或融化的雪水都不可饮用。应先煮沸五分钟，或使用含碘的消毒剂，或是使用可以过滤贾第虫毛虫(Giardia)的滤水器。



绘图：Dov Bock

开车可到的徒步小径：

## 新娘纱瀑布(Bridalveil Fall) 容易

全程800米，20分钟  
起点：新娘纱瀑布停车场徒步小径  
这条小径路面平整，路程较短，是从停车场至瀑布。新娘纱瀑布全年大部份时间都有水流。回程是原路折返。春季和初夏，新娘纱瀑布水流飞溅，使小径部份路段潮湿。这条徒步小径轮椅可通行，但需人协助。

## 全景小径(Panorama Trail) 中等难度

全程13.7公里，下降至山谷(-975米)；6小时  
起点：全景小径起点，冰川顶(Glacier Point)  
正如其名，在这条小径上可以欣赏到约塞米蒂山谷、半屏丘(Half Dome)和连绵山脊的辽阔全景。从起点步行约3公里便是伊利路特瀑布(Illilouette Fall)，再沿着全景崖(Panorama Cliffs)攀登，在内华达瀑布(Nevada Fall)附近会与雾霭小径(Mist Trail)和约翰穆尔小径(John Muir Trail)相连接。两条小径都通往快活岛(Happy Isles, 穿梭巴士16号站)。沿着雾霭小径可以一直走到春天瀑布(Vernal Fall)的水边。夏季可以买车票，搭乘穿梭巴士前往冰川顶小径的起点。必须预订。可在各旅客服务柜台(tour desk)购买车票。

## 四英里小径(Four Mile Trail) 高难度

全程15.5公里；975米，6至8小时  
起点一：南侧路(Southside Drive)的四英里小径起点  
起点二：穿梭巴士7号站(全程多800米)  
这条小径是从哨兵岩(Sentinel Rock)下方起，蜿蜒而上至约塞米蒂山谷上的冰川顶(Glacier Point)。行走这条小径可以欣赏到约塞米蒂瀑布、酋长岩(El Capitan)和半屏丘(Half Dome)的美丽风光。夏季时可以搭乘穿梭巴士到冰川顶，再走这条小径下山。  
(穿梭巴士详情请参阅全景小径说明。)  
冬季这条小径因冰雪覆盖而封闭。



绘图：Lawrence W. Duke

熊会受到食物香气的吸引。每年熊寻找食物和垃圾都造成大量的财物损失。天黑后不要把食物和有香气的物品留在车内。应尽可能使用食物贮藏柜。随意放置食物是违规行为，会被罚款。详情请参阅《Yosemite Guide》。

**美洲狮(Mountain Lion)：**公园内有美洲狮。美洲狮很少攻击人，但仍应避免单独徒步或跑步。在小径上，不要让儿童跑在前面。如果遇

到美洲狮，不要跑或蹲伏，应抱起小孩，挥手、喊叫或丢掷石块。如果被攻击，应予以反击。

**禁止喂食野生动物，**包括鸟类、郊狼(coyotes)或松鼠。人类的食物会威胁到牠们的生存。这些动物有时看起来温驯，但却可能造成严重伤害。喂食或接近公园内的野生动物是犯法的行为。

可搭乘穿梭巴士到达的徒步小径：

## 镜湖/草原(Mirror Lake/Meadow) 容易

到镜湖全程3.2公里，1小时  
徒步环湖8公里，2小时  
起点：穿梭巴士17号站的镜湖小径起点  
从巴士站起，沿着平整的道路直接通往镜湖。沉积物在湖中逐渐沉淀。镜湖小径先是沿着提纳亚溪(Tenaya Creek)，然后在雪溪(Snow Creek)小径起点附近过桥，最后返回镜湖的东侧。冬季和春季湖水高涨，四周悬崖绝壁倒映在如镜的湖面。半屏丘在镜湖的正上方。沿着小径竖有解说牌，说明湖水成草原的变迁过程。往镜湖的道路只有领有残疾者通行证(handicapped pass, 可在游客中心索取)的汽车可以通行。道路轮椅可通行，但需人协助。

## 快活岛(Happy Isles) 容易

800米，20分钟  
起点：快活岛 — 穿梭巴士16号站  
从巴士站起步行一小段路便可到达快活岛自然中心(Happy Isles Nature Center)。这里适合全家人一起参观，有立体模型、可以自己动手的展示、野生动物展示、互动式展示和礼品店。从自然中心继续前行，通往莫塞得河(Merced River)中的众多小岛，也可以见到1996年坍塌的落石。通往自然中心的小径和附近的小径都可通行轮椅，但需人协助。

## 春天瀑布(Vernal Fall)和内华达瀑布(Nevada Fall) 中等难度至高难度

- 往春天瀑布人行桥瞭望台：全程2.6公里高120米；1.5小时；中等难度
- 春天瀑布山顶：全程4.8公里；高300米；3小时；高难度
- 内华达瀑布山顶：全程11.2公里；高600米；5-6小时；高难度

起点：快活岛—穿梭巴士16号站  
人行桥是观赏春天瀑布和莫塞得河(Merced River)的最佳地点。从桥过去300米，小径分为雾霭小径(Mist Trail)和约翰穆尔小径(John Muir Trail)。沿雾霭小径可直接到春天瀑布水边。路程约800米。途中有600多级的花岗岩石阶。来自瀑布的水雾使小径路面湿滑！尤其在春季和夏季，春天瀑布水量丰沛，飞溅的水雾弥漫笼罩小径，因而得名。最好是穿着防水和防晒的夹克。从春天瀑布到内华达瀑布的小径蜿蜒陡峭，长3.2公里。回程可取道较容易走、距离较长的约翰穆尔小径(John Muir Trail)。那条小径可以欣赏到内华达和春天瀑布的美丽景色。沿穆尔小径可走回莫塞得河人行桥附近的雾霭小径，然后回到快活岛。(雾霭小径上半部冬季时不开放。)

## 上约塞米蒂瀑布(Upper Yosemite Fall) 高难度

全程11.6公里；海拔升高820米；6至8小时  
起点：上约塞米蒂瀑布小径起点 / 4号营地 — 穿梭巴士7号站  
上约塞米蒂瀑布小径是约塞米蒂公园内历史悠久的一条小径。自1873年起，许多人经由这条可分为不同阶段的绝壁上距谷底739米的瀑布之巅。请勿偏离小径，因为附近就是很陡峭的小径。距徒步小径起点约1.5公里(加上许多曲折转弯)的哥伦比亚岩(Columbia Rock)，游客可以欣赏到约塞米蒂山谷、哨兵岩(Sentinel Rock)、哨兵丘(Sentinel Dome)和冰川顶(Glacier Point)的壮丽风景。

## 半屏丘(Half Dome) 非常高难度

全程27.4公里；海拔升高1,450米；10至12小时  
注意：约从五月底至十月中，半屏丘会架设缆索。  
警告！以下状况切勿攀登半屏丘：(1) 未架设缆索时；(2) 可能下雨时；或(3) 可能打雷或闪电时。这些都是会危及生命安全的状况。  
起点：穿梭巴士16号站 — 快活岛(Happy Isles)沿着雾霭小径(Mist Trail)或约翰穆尔小径(John Muir Trail)到内华达瀑布(Nevada Fall)水边。再沿着标示往半屏丘(Half Dome)的小径向东走。这条小径的最后275米，是在攀爬半屏丘的东侧，因此非常陡峭。攀登最后的200米，必须依靠缆索才能登上半屏丘山顶。半屏丘山顶大而平坦，可以尽情享受美景！